



Ressources naturelles  
Canada

Natural Resources  
Canada



écoÉNERGIE  
une initiative d'écoACTION

# Recherchez l'étoile **ENERGY STAR**®

*pour repérer les produits offrant le meilleur  
rendement énergétique*



Canada



## Tout le monde y gagne!

ENERGY STAR®, symbole international de l'efficacité énergétique, fournit au consommateur un moyen simple de déterminer quels sont les plus éconergétiques des produits offerts sur le marché.

En effet, les appareils qui l'affichent nous aident :

- à économiser l'énergie;
- à ménager nos sous;
- à protéger l'environnement.

**Selon le produit acheté, le choix d'un modèle homologué ENERGY STAR peut réduire la consommation et la facture énergétiques de 10 à 65 p. 100 par rapport à un modèle ordinaire.**

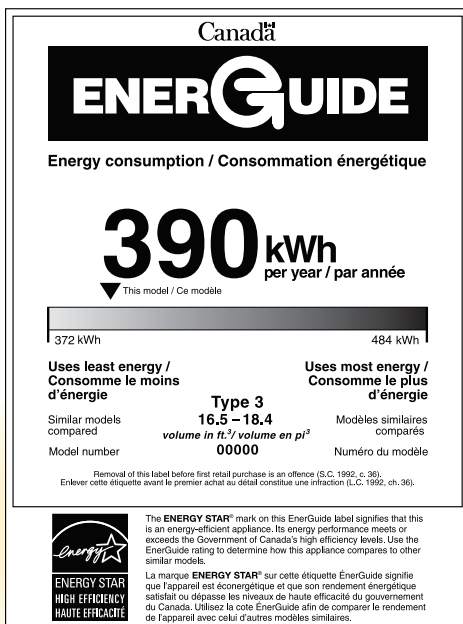
De plus, les appareils ménagers et autres équipements domestiques homologués ENERGY STAR ménagent l'environnement en réduisant les émissions de gaz à effet de serre et les polluants responsables des pluies acides et du smog urbain.

L'homologation ENERGY STAR signifie qu'un produit répond à de rigoureuses normes de consommation d'énergie sans rien perdre de la qualité, des caractéristiques et de la polyvalence attendues d'un appareil performant. Qui plus est, un tel appareil ne se vend souvent pas plus cher que son équivalent ordinaire.

Au Canada, c'est l'Office de l'efficacité énergétique de Ressources naturelles Canada qui fait la promotion du symbole de haute efficacité ENERGY STAR et qui en contrôle l'utilisation. Comme nous allons le voir, on peut se procurer des produits portant ce symbole pour toutes les pièces de la maison. La prochaine fois que vous voudrez acheter un électroménager, une lampe, de l'équipement de chauffage ou de climatisation, un ordinateur, un appareil électronique domestique, ou même des fenêtres, recherchez le symbole ENERGY STAR.

## ÉnerGuide et ENERGY STAR : Une équipe gagnante

Les Canadiens se fient depuis plus de 25 ans à l'étiquette ÉnerGuide pour comparer la consommation d'énergie des gros électroménagers et de l'équipement de chauffage et de climatisation. Or, ÉnerGuide et ENERGY STAR vont main dans la main : la présence du symbole ENERGY STAR sur l'étiquette ÉnerGuide vous assure d'un produit des plus éconergétiques sur le marché et d'une réduction de votre facture d'énergie.





## Les produits d'éclairage



L'éclairage nécessite environ 12 p. 100 de l'électricité utilisée dans les foyers canadiens. Vous pouvez réduire votre facture d'électricité en faisant des choix avisés sur le plan énergétique quand vient le temps d'acheter ampoules et luminaires.

L'utilisation de lampes fluorescentes compactes (LFC) homologuées ENERGY STAR® partout dans la maison constitue l'un des meilleurs investissements énergétiques qui soit.

Voici pourquoi. Les LFC portant l'homologation ENERGY STAR produisent le même flux lumineux que les ampoules à incandescence ordinaires, mais n'utilisent que le tiers de l'énergie. Quelle différence sur la facture!

En moyenne, le foyer canadien possède 30 appareils d'éclairage dont la consommation totale d'électricité s'élève à près de 200 \$ par année. En ne remplaçant que cinq ampoules à incandescence par des LFC homologuées ENERGY STAR dans les luminaires les plus souvent utilisés (allumés pendant plus de trois heures par jour), on économise environ 30 \$ par année.

**Les LFC viennent en divers styles et formats. Ces ampoules éconergétiques sont maintenant conçues pour s'adapter à presque tous les types de luminaire, à l'intérieur comme à l'extérieur.**

En plus de permettre d'économiser beaucoup d'énergie, les lampes homologuées ENERGY STAR durent jusqu'à dix fois plus longtemps que les ampoules à incandescence. Le fait de ne plus avoir à les remplacer fréquemment est un réel avantage si l'on songe que tous les luminaires ne sont pas faciles d'accès. Ces LFC doivent en outre se conformer à des spécifications rigoureuses au chapitre de la qualité, de l'intensité et de la couleur de la lumière, et de la qualité générale.

**Avant d'installer une LFC à l'extérieur, vérifiez l'information fournie sur l'emballage concernant l'indice de température minimal afin de vous assurer que la lampe convient au climat local. Il importe également de la protéger du froid, du vent et de l'humidité en choisissant un luminaire adéquat.**

À l'achat d'ampoules, souvenez-vous que la puissance exprimée en watts ne mesure pas le flux lumineux, mais bien la quantité d'énergie employée (par exemple, une ampoule de 60 W consomme 60 wattheures, soit 60 watts d'énergie à l'heure). Le flux lumineux s'exprime en lumens. Comme le montre le tableau ci-dessous, une LFC consomme beaucoup moins d'électricité pour produire la même quantité de lumière qu'une ampoule à incandescence.

Flux lumineux des ampoules à incandescence et des LFC, selon la consommation en watts		
Ampoules à incandescence (consommation en watts)	LFC homologuées ENERGY STAR (nombre de watts équivalent approximatif)	Flux lumineux minimal (en lumens)
40	9–13	450
60	13–15	800
75	18–25	1 100
100	23–30	1 600
150	30–52	2 600

Ce tableau a valeur indicative seulement. On doit consulter l'emballage du produit pour déterminer le nombre de watts équivalent approximatif.

**N'attendez pas que vos vieilles ampoules incandescentes brûlent avant de les remplacer par des LFC homologuées ENERGY STAR. Plus vous attendez, plus leur inefficacité énergétique vous coûte cher.**

Les LFC contiennent une petite quantité de mercure, soit un cinquième de ce qu'on trouve dans une pile de montre et seulement 1 p. 100 de la quantité utilisée dans une obturation dentaire. Comme la peinture, les piles, les thermostats et les produits chimiques domestiques, elles doivent être éliminées de manière sécuritaire, suivant les directives de votre municipalité.

Les luminaires résidentiels font dorénavant partie de la gamme ENERGY STAR au Canada. Offerts en centaines de styles attrayants, ils permettent aux consommateurs d'accéder à un tout nouvel assortiment de produits d'éclairage éconergétiques et contemporains, adaptés à tous les budgets.



Un luminaire est un appareil d'éclairage complet doté d'une lampe, d'un ballast (le cas échéant) et de toutes les pièces requises pour répartir la lumière, positionner et protéger la lampe, et la raccorder à l'alimentation.

Pourquoi considérer l'achat de luminaires homologués ENERGY STAR lorsqu'on rénove, transforme ou construit une maison? Ils consomment un tiers de l'énergie utilisée par les appareils ordinaires, tout en distribuant la lumière de manière plus efficace et uniforme. Et pas besoin de faire de sacrifice au chapitre de la polyvalence : ces luminaires présentent les mêmes caractéristiques et fonctions que les luminaires ordinaires, comme la gradation pour certains modèles intérieurs et, pour les modèles extérieurs, la détection de mouvements pour l'allumage automatique et la détection de la lumière du jour pour couper le courant automatiquement.

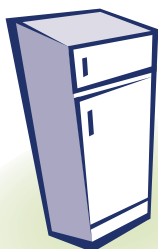
Les torchères (luminaires sur pied orientés vers le plafond) homologuées ENERGY STAR sont un excellent exemple des nouveaux produits susceptibles de vous faire économiser argent et énergie. Elles sont en outre bien plus sécuritaires que les torchères ordinaires.

Les LFC homologuées ENERGY STAR produisent considérablement moins de chaleur que les ampoules à halogène employées dans les torchères classiques. En plus de consommer beaucoup d'énergie, les lampes à halogène constituent un risque d'incendie, car elles peuvent atteindre des températures dangereusement élevées.

**Outre son côté sécuritaire, une torchère homologuée ENERGY STAR consomme en un an environ 35 \$ d'électricité de moins qu'une torchère à halogène.**



## Les appareils ménagers



Les réfrigérateurs consomment de l'électricité 24 heures sur 24, sept jours sur sept. Voilà une excellente raison de rechercher le symbole ENERGY STAR®, qui vous assure d'acheter un appareil de haut rendement énergétique.

Les électroménagers homologués ENERGY STAR consomment moins et fonctionnent aussi bien sinon mieux que les modèles ordinaires, et permettent de réaliser des économies parfois substantielles. Comme les réfrigérateurs sont particulièrement énergivores, cela vaut certainement la peine de magasiner un peu.

À l'achat d'un réfrigérateur, déterminez d'abord la grosseur (capacité) requise, puis recherchez le symbole ENERGY STAR pour réaliser des économies d'énergie à long terme.

Les réfrigérateurs, les réfrigérateurs-congérateurs et les congélateurs homologués ENERGY STAR offrent des avantages marqués sur les modèles ordinaires. Ils sont mieux isolés et sont dotés de compresseurs à haut rendement, combattent mieux les pertes de chaleur et possèdent des mécanismes supérieurs de contrôle de la température et de dégivrage. La plupart consomment 50 p. 100 moins d'énergie que les modèles fabriqués dans les années 80.

**Si vous remplacez un modèle de 1984 par un modèle fabriqué en 2007 et répondant aux exigences ENERGY STAR, vous économiserez plus de 1 045 kilowattheures (kWh) d'électricité, réduisant du même coup votre facture énergétique d'environ 104 \$ par année.**

Bien entendu, l'achat d'un modèle homologué ENERGY STAR ne vous fera épargner que si vous vous débarrassez de votre vieil appareil. Continuer à utiliser celui-ci comme appoint au sous-sol ou dans votre garage irait à l'encontre du but recherché. Pensez à votre portefeuille!

Vérifiez le réglage de température de votre réfrigérateur et de votre congélateur. Pour une efficacité énergétique optimale, tout en conservant bien les aliments, la température à l'intérieur de votre réfrigérateur devrait se situer entre 1,7 et 3,3 °C (35 °F et 38 °F). La température dans le congélateur devrait être à -18 °C (0 °F).

Consommation moyenne d'électricité des réfrigérateurs neufs (en kWh/année)				
	1984	1990	1997	2007
Appareils ordinaires, congélateur dans le haut (16,5 à 18,4 pi <sup>3</sup> )	1 457	1 044	664	475
Appareils homologués ENERGY STAR	–	–	–	406



**Un lave-vaisselle répondant aux normes ENERGY STAR est au moins 41 p. 100 plus économique en matière de fonctionnement qu'un modèle ordinaire.**

Les lave-vaisselle d'aujourd'hui sont beaucoup plus éconergétiques que par les années passées. Étonnamment, un lave-vaisselle homologué ENERGY STAR consomme **moins** d'eau chaude que ne le ferait un lavage à la main!

Si le temps est venu de remplacer votre lave-vaisselle, recherchez le symbole ENERGY STAR sur votre nouveau modèle. Vous obtiendrez ainsi l'assurance de posséder un appareil qui dépasse de loin les exigences minimales en matière d'efficacité énergétique au Canada et qui vous permettra de réaliser des économies d'énergie et d'épargner durant toute sa durée utile.

**Une proportion de 85 p. 100 de l'électricité requise par un lave-vaisselle sert à chauffer l'eau qu'il utilise; moins l'appareil consomme d'eau par cycle, plus il est performant sur le plan énergétique.**



Les lave-vaisselle répondant aux exigences de haute efficacité ENERGY STAR offrent les avantages d'une technologie supérieure et consomment moins d'énergie et moins d'eau chaude. Bon

**Un modèle homologué ENERGY STAR vous fera bénéficier en moyenne de 18 lavages gratuits par année par rapport à un appareil ordinaire.**

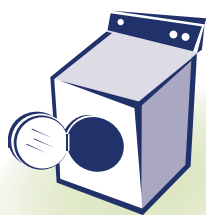
**Laissez la vaisselle sécher à l'air (annulez l'option de séchage avec chaleur sur le tableau de commande).**

nombre de nouveaux modèles sont munis de détecteurs qui règlent la durée du cycle de lavage et la quantité d'eau chaude requise en fonction de la quantité de vaisselle à laver et de son degré de saleté. Certains disposent même d'un élément chauffant pour hausser la température de l'eau.

#### Consommation moyenne d'électricité des lave-vaisselle neufs (en kWh/année)

	1984	1990	1997	2007
Modèles ordinaires	1 213	1 026	650	364
Modèles homologués ENERGY STAR	–	–	–	313

## La buanderie



Les sondages indiquent qu'une famille moyenne lave environ sept brassées par semaine. Cela représente beaucoup d'eau chaude, beaucoup d'énergie et beaucoup d'argent!

De conception supérieure, les laveuses homologuées ENERGY STAR permettent de réduire la facture d'électricité, car elles consomment de 20 à 50 p. 100 moins d'énergie et utilisent de 35 à 50 p. 100 moins d'eau que les modèles ordinaires. Pour donner des vêtements tout aussi propres!

Les laveuses répondant aux exigences ENERGY STAR possèdent :

- des détecteurs qui évitent le gaspillage en adaptant le niveau d'eau à la brassée;
- des moteurs haute vitesse évolués qui, en extrayant plus d'eau des vêtements, réduisent la durée des cycles d'essorage de sorte que le séchage exige moins de temps et d'énergie.

La plupart des laveuses à chargement frontal et certaines laveuses à chargement par le haut satisfont aux exigences ENERGY STAR. Quelle que soit votre préférence de chargement, assurez-vous que votre prochaine laveuse porte ce symbole. Vos multiples lavages se feront de façon beaucoup plus économique et éconergétique!

**En optant pour le lavage à l'eau froide (certains détergents sont maintenant formulés à cet effet), vous tirerez encore plus de bénéfices de votre laveuse homologuée ENERGY STAR.**

#### Consommation moyenne d'électricité des laveuses neuves (en kWh/année)

	1984	1990	1997	2007
Modèles ordinaires	1 243	1 218	930	374*
Modèles homologués ENERGY STAR	–	–	–	202

\* Le 1<sup>er</sup> janvier 2007, la réglementation canadienne a établi un nouveau seuil d'efficacité énergétique pour les laveuses : de 21 p. 100 plus élevé qu'en 2004. La spécification ENERGY STAR s'est elle aussi resserrée et exige une efficacité énergétique d'au moins 36 p. 100 supérieure à celle correspondant à la norme minimale.

Les économies découlant de l'achat d'une laveuse homologuée ENERGY STAR peuvent se monter à 240 \$ pendant la durée utile de l'appareil, estimée à 14 ans. Recherchez un modèle à contrôle de niveau d'eau et vous économiserez, non seulement l'énergie, mais l'eau et le détergent.

	Modèles ordinaires	Modèles homologués ENERGY STAR
Consommation électrique annuelle	374 kWh	202 kWh
Coût annuel	$374 \times 0,10 \$ = 37,40 \$$	$202 \times 0,10 \$ = 20,20 \$$
Coût cycle de vie	$37,40 \$ \times 14 = 523,60 \$$	$20,20 \$ \times 14 = 282,80 \$$

**Il n'existe pas encore d'exigences énergétiques ENERGY STAR pour les sècheuses. À l'achat, recherchez un modèle qui présente la cote ÉnerGuide la moins élevée.**

**Pour une sècheuse neuve, optez pour un modèle doté d'un détecteur d'humidité : ce dispositif arrête la machine quand les vêtements sont secs.**

**Un refroidisseur d'eau embouteillée consomme à peu près la même quantité d'énergie qu'un réfrigérateur compact.**



On trouve de plus en plus de refroidisseurs d'eau embouteillée dans les foyers canadiens. Certains modèles consomment considérablement plus d'énergie que d'autres pour un même résultat. Épargnez en choisissant le symbole de haute efficacité ENERGY STAR à l'achat ou à la location. Pour porter ce symbole, un refroidisseur doit satisfaire à des exigences strictes qui le placent en tête de liste du rendement énergétique.

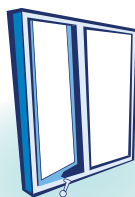
## Portes, fenêtres et puits de lumière



Portes, fenêtres et puits de lumière contribuent au caractère d'une maison, mais peuvent aussi causer d'importantes pertes de chaleur et de confort.

À l'achat d'une maison neuve ou au moment de remplacer portes, fenêtres ou puits de lumière, le symbole ENERGY STAR® vous permettra de choisir des modèles qui vous feront épargner tout en vous assurant du confort de votre demeure à longueur d'année.

Installés par des professionnels, les portes, fenêtres et puits de lumière résidentiels homologués ENERGY STAR peuvent réduire vos frais de chauffage et de climatisation de 12 p. 100. Ces produits réduisent ou éliminent les courants d'air froid et la condensation sur les vitres en hiver. L'été, ils empêchent l'air chaud d'entrer et l'air frais de s'échapper.



D'où vient la différence? Les fenêtres, portes et puits de lumière homologués ENERGY STAR réunissent plusieurs des caractéristiques suivantes :

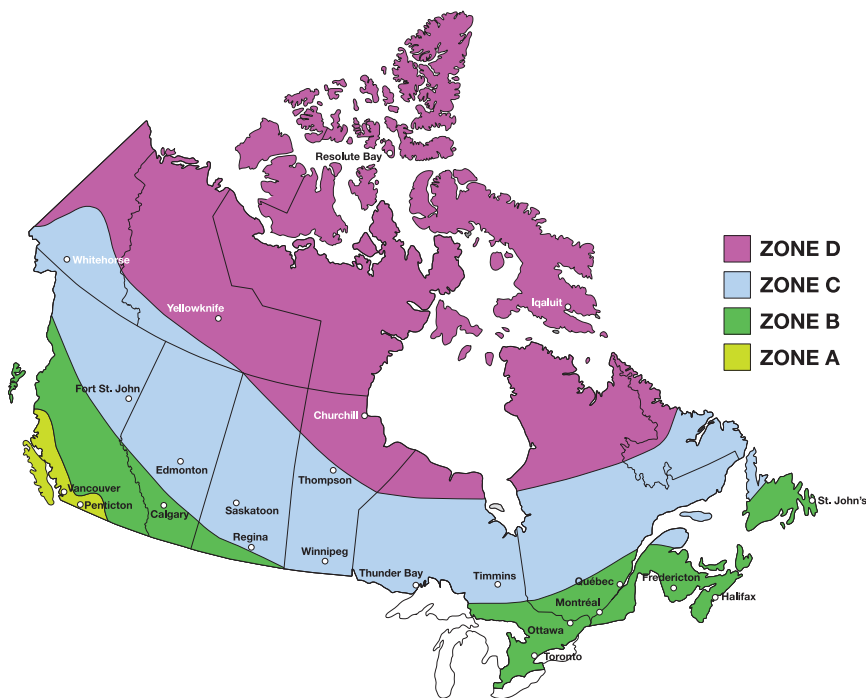
- double ou triple vitrage avec bloc fenêtre à vitrage isolant;
- vitrage à faible émissivité;
- vitrage scellé rempli d'un gaz inerte sûr, comme l'argon ou le krypton;
- intercalaires à faible conductivité thermique ou avec bordures chaudes;
- cadres, châssis et portes isolées;
- bonne étanchéité.

**Le rendement énergétique et la qualité des portes, fenêtres et puits de lumière homologués ENERGY STAR sont certifiés par un organisme indépendant agréé.**

Au Canada, les conditions climatiques varient considérablement selon les zones où nous habitons, ce que reflètent les critères d'homologation des portes, fenêtres et puits de lumière. Ces produits sont testés pour leur rendement thermique et leur étanchéité à l'air. Plus le climat est froid, plus les exigences d'homologation sont élevées.

Nul besoin de vous inquiéter des aspects techniques. ENERGY STAR l'aura fait pour vous; il vous suffit de choisir un produit en fonction de votre zone climatique et de consulter la carte reproduite sur cette page pour vous y situer. Vous n'avez ensuite qu'à vérifier l'étiquette ENERGY STAR pour vous assurer que le produit est



homologué pour cette zone. Si vous voulez économiser encore plus d'argent et d'énergie, achetez un produit conçu pour une zone plus froide que la vôtre (la zone A étant la plus tempérée et la zone D, la plus froide).



**Carte des zones climatiques ENERGY STAR**


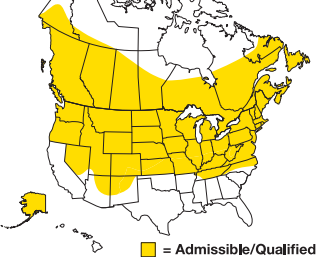
Les étiquettes ENERGY STAR pour les portes, fenêtres et puits de lumière prennent plusieurs formes, mais toutes indiquent la zone climatique pour laquelle un produit est homologué. Pour vous assurer d'un achat éconergétique, recherchez ces étiquettes chez les détaillants, sur les sites Web ou dans la documentation qui accompagne le produit.

**Répond aux exigences pour les régions indiquées.**  
Qualified for **highlighted** area.

<p><b>Canada</b></p>  <p><b>ENERGY STAR</b></p> <p>1-800-387-2000 energystar.gc.ca</p>	 <p><span style="color: blue;">■</span> = Admissible/Qualified</p>
---	---

**Exemples  
d'étiquettes pour  
fenêtres, portes et  
puits de lumière**

**Répond aux exigences pour les régions indiquées.**  
Qualified for **highlighted** area.

<p><b>Canada</b></p> <p>1-800-387-2000 energystar.gc.ca</p>  <p><b>ENERGY STAR</b></p> <p><b>É.U. / U.S.</b></p> <p>1 888 782-7937 energystar.gov</p>	 <p><span style="color: yellow;">■</span> = Admissible/Qualified</p>
--	--

 <p><b>ENERGY STAR</b></p>	<p><b>Canada • Zones</b></p> <p><b>A B C</b></p> <p>1-800-387-2000    energystar.gc.ca</p>
---	--

Si vos fenêtres ont un seul vitrage, mais sont en bon état et n'ont donc pas encore à être remplacées, songez à l'installation de contre-fenêtres pour ajouter une couche de protection. Les contre-portes peuvent quant à elles augmenter l'étanchéité des entrées de votre demeure.



## L'équipement de chauffage et de climatisation



À moins que vous n'ayez découvert une source de chaleur magique, le chauffage de votre demeure en hiver accapare bien au-delà de la moitié de votre budget énergétique. Et cela, sans compter vos dépenses en climatisation l'été.

Mais ne désespérez pas! Un système de chauffage et de climatisation affichant le symbole de haute efficacité ENERGY STAR® vous garantit une consommation d'énergie moins élevée que celle d'un système neuf non homologué – et encore beaucoup moins élevée que celle d'un vieux système toujours en service.

**En installant un générateur d'air chaud de haute efficacité, on peut réduire sa facture annuelle de chauffage dans une proportion pouvant aller jusqu'à 25 p. 100. Selon l'efficacité de l'appareil remplacé, le coût plus élevé du modèle haute efficacité pourra être récupéré en sept ans environ.**

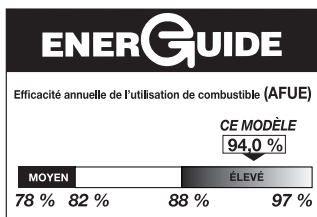
Au total, le symbole ENERGY STAR vous assure d'un équipement qui fonctionne aussi bien, sinon mieux, qu'un équipement ordinaire et qui vous permet d'économiser dès sa mise en marche. Recherchez donc ce symbole pour obtenir le meilleur rendement sur votre investissement en chauffage et en climatisation.

Un nouveau générateur d'air chaud au mazout ou au gaz consomme moins d'énergie – pourquoi ne pas commencer à économiser dès aujourd'hui?

Si votre système de chauffage approche de la fin de sa durée utile, pourquoi attendre qu'il rende son dernier soupir et vous livre aux rigueurs de l'hiver? En le remplaçant dès maintenant par un modèle homologué ENERGY STAR, vous épargnerez et vous aurez l'esprit tranquille.

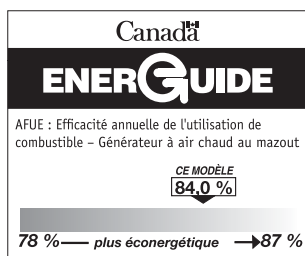
Pour porter le symbole de haute efficacité ENERGY STAR :

- les générateurs d'air chaud au gaz ou au propane doivent présenter un taux de rendement énergétique annuel d'au moins 90 p. 100. Cela signifie qu'ils consomment environ 35 p. 100 moins d'énergie que les anciens modèles et au moins 12 p. 100 de moins que les modèles contemporains non homologués;



**On peut économiser encore plus d'énergie et d'argent en installant un thermostat programmable et en réduisant la température de quelques degrés la nuit et durant les heures où la maison est inoccupée.**

- les générateurs d'air chaud au mazout doivent afficher un taux de rendement énergétique annuel d'au moins 83 p. 100 (en octobre 2008, ce chiffre passera à 85 p. 100);
- les chaudières au gaz ou au mazout doivent avoir un taux de rendement énergétique annuel d'au moins 85 p. 100 (intégrées à un système plus large, bon nombre servent aussi à chauffer l'eau domestique).



Avant de remplacer votre appareil de chauffage, veillez à ce que votre demeure soit adéquatement isolée contre les fuites d'air. En scellant bien les interstices, on peut en effet réduire la quantité de chaleur requise et se munir d'un générateur ou d'une chaudière de taille adéquate. Un appareil dont la capacité convient aux lieux à chauffer aura un rendement optimal, ce qui permettra d'épargner encore plus.

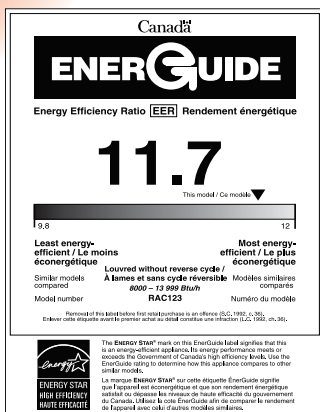
**Les générateurs d'air chaud doivent être bien entretenus et leurs filtres doivent être remplacés ou nettoyés à intervalles de quelques mois. Un filtre encrassé empêche la circulation de l'air, ce qui peut endommager l'échangeur thermique.**



## Les climatiseurs n'ont pas tous le même rendement énergétique – certains consomment beaucoup plus que d'autres.



Au cours des 15 dernières années, d'importantes améliorations ont été apportées aux appareils de climatisation. Essentiels aux yeux de nombreux Canadiens, ces appareils n'ont pas à saigner votre budget.

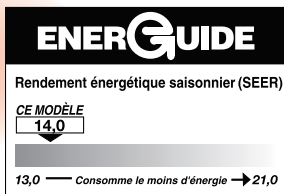


Durant les chaudes journées d'été, un appareil homologué ENERGY STAR permet de rafraîchir votre demeure de manière abordable et efficace.

Le symbole de haute efficacité ENERGY STAR vous garantit que les climatiseurs individuels ont un rendement énergétique d'au moins 10 p. 100 supérieur à celui d'un modèle ordinaire.



Un climatiseur central homologué ENERGY STAR est environ 8 p. 100 plus éconergétique qu'un système non homologué. Quelle que soit votre préférence, avec ENERGY STAR vous y gagnez.





Les thermopompes permettent de gérer la température tout au long de l'année dans certaines régions du Canada, chauffant la maison l'hiver et la rafraîchissant l'été.

L'installation d'une thermopompe de dimensions adéquates et homologuée ENERGY STAR vous fera réaliser de substantielles économies d'énergie, augmentera le confort de la maison et réduira la pollution et les émissions de gaz à effet de serre.

Les thermopompes air-air absorbent la chaleur de l'air extérieur pour la transmettre à l'intérieur l'hiver; c'est le cycle inverse l'été. Les appareils homologués ENERGY STAR affichent une efficacité énergétique supérieure à celle des modèles ordinaires d'environ 6 p. 100 pour le chauffage et d'environ 8 p. 100 pour la climatisation.

Une installation adéquate de l'appareil assurera que le nouveau climatiseur ou la nouvelle thermopompe obtient un rendement conforme aux exigences ENERGY STAR. Demandez à votre installateur de vérifier le niveau de fluide frigorigène et le débit d'air de votre nouvel appareil. En présence de systèmes bibloc, l'homologation exige que les unités extérieure et intérieure correspondent en tout point. Réglez votre climatiseur à 25 °C quand vous êtes à la maison et à quelques degrés de plus pour les périodes où vous êtes absent (un thermostat programmable peut faciliter cette opération). Pour chaque degré de climatisation sous 25 °C, on consomme de 3 p. 100 à 5 p. 100 plus d'énergie.

**Quand vient le temps de remplacer un vieux climatiseur ou une thermopompe, il faut vous en débarrasser de manière appropriée pour que les chlorofluorocarbones (CFC) qu'il contient soient recyclés et réutilisés. On ne doit jamais envoyer ces appareils au site d'enfouissement.**

Les pompes géothermiques utilisent le sol ou l'eau souterraine comme source pour chauffer ou rafraîchir les maisons. L'homologation ENERGY STAR signifie de manière générale un rendement énergétique de 10 à 50 p. 100 plus élevé que pour les systèmes ordinaires.



## Les ventilateurs et déshumidificateurs

### Les ventilateurs

Les ventilateurs de plafond homologués ENERGY STAR® sont jusqu'à 20 p. 100 plus efficaces que les modèles ordinaires. On peut en outre leur ajouter un luminaire, lui aussi homologué, doté de lampes fluorescentes compactes avec culot à broche ou à vis.

**L'utilisation d'un ventilateur de plafond de 60 watts ne coûte qu'entre 0,10 \$ et 2,00 \$ par mois, tandis qu'un climatiseur peut engloutir de 7,50 \$ à 41,00 \$ par mois. En faisant circuler l'air, les pales ne rafraîchissent pas l'espace, mais bien les personnes qui s'y trouvent.**

Un ventilateur de plafond muni d'un luminaire doit afficher un rendement énergétique supérieur de 50 p. 100 à celui d'un appareil ordinaire avec luminaire pour être homologué ENERGY STAR, et doit être 20 p. 100 plus éconergétique qu'un modèle ordinaire en ce qui a trait à la circulation de l'air.

Les ventilateurs utilisés par exemple dans les hottes de cuisine et les salles de bains utilisent environ 65 p. 100 moins d'énergie s'ils sont homologués ENERGY STAR.

Leurs pales mieux conçues font circuler l'air plus efficacement et leur moteur à haut rendement dure plus longtemps. Ils doivent en outre disposer d'une garantie d'au moins un an, et, en ce qui a trait au niveau sonore, répondre à de rigoureux critères selon leur type.

**Si un ventilateur est muni d'un luminaire, la puissance de celui-ci ne doit pas dépasser 50 watts. Les appareils munis d'une veilleuse doivent employer une ampoule consommant 4 watts ou moins.**

## Les déshumidificateurs domestiques

Un déshumidificateur portatif résidentiel peut aussi porter le symbole ENERGY STAR. Pour ce faire, selon le modèle et la capacité, il doit consommer de 20 p. 100 à 60 p. 100 moins d'énergie qu'un appareil ordinaire équivalent pour extraire la même quantité d'humidité.

On mesure l'efficacité d'un déshumidificateur par son facteur énergétique, soit la quantité d'eau absorbée par kilowattheure d'énergie consommée. Ce facteur apparaît généralement sur la plaque signalétique des appareils. Pour répondre aux exigences de haute efficacité ENERGY STAR, un appareil de capacité ordinaire (extraction d'eau allant jusqu'à 35,5 litres par jour) doit présenter un facteur de 1,20 à 1,60, selon la capacité de l'appareil. Le 1<sup>er</sup> juin 2008, le facteur exigé pour les modèles d'une capacité de 25,5 à 35,5 litres par jour sera établi à 1,80.

Capacité des déshumidificateurs (en litres/jour)	Facteur énergétique dans des conditions d'essai (en litres/kWh)
<b>Déshumidificateurs de capacité ordinaire</b>	
≤ 11,8	≥ 1,20
> 11,8 à ≤ 16,6	≥ 1,40
> 16,6 à ≤ 21,3	≥ 1,50
> 21,3 à ≤ 35,5	≥ 1,60
À partir du 1 <sup>er</sup> juin 2008 > 25,5 à < 35,5	≥ 1,80
<b>Déshumidificateurs grande capacité</b>	
≥ 35,5 à ≤ 87,5	≥ 2,50

On peut se servir du tableau ci-dessous comme guide quand vient le temps de choisir un déshumidificateur de capacité ordinaire pour sa résidence.

Aire à déshumidifier		Conditions d'humidité* (accumulation d'humidité en litres/jour)		
Mètres carrés	Pieds carrés	Humide <sup>1</sup>	Très humide <sup>2</sup>	Extrêmement humide <sup>3</sup>
46	500	6	7	8
93	1 000	8	9	11
139	1 500	10	12	14
186	2 000	12	15	18
232	2 500	15	18	21
279	3 000	18	22	24

<sup>1</sup>L'endroit semble humide et sent le renfermé, surtout par temps humide. On peut apercevoir des zones humides sur les murs et le plancher.

<sup>2</sup>L'endroit semble très humide et sent le mois. Les murs ou le plancher sont humides ou suintent.

<sup>3</sup>Les murs suintent et le plancher est presque toujours mouillé.

\*Pour un déshumidificateur dont la capacité n'est pas mesurée en unités métriques, il faut se rappeler que deux chopines correspondent à environ un litre.

**De nouvelles exigences ENERGY STAR entreront progressivement en vigueur pour les déshumidificateurs, et les conditions d'obtention de ce symbole international d'efficacité énergétique seront plus rigoureuses que jamais.**



## Les appareils de technoloisirs

### Le téléviseur est-il vraiment éteint?



Même éteints, la plupart des appareils électroniques consomment de l'énergie. Le courant passe, en mode **veille**, pour alimenter divers éléments, comme les horloges, les minuteries et les télécommandes, toujours en fonction. Certains types d'appareil (comme les boîtiers décodeurs pour télévision par câble) sont en permanence prêts à recevoir de l'information. Les produits dotés de blocs d'alimentation externes (comme les ordinateurs portatifs) tirent également du courant tant que le bloc d'alimentation est branché, et ce, même si l'appareil lui-même est éteint ou pleinement chargé.

Bien que la consommation en mode veille soit généralement faible, le nombre d'appareils qui la requièrent est important et ne cesse d'augmenter. Dans un foyer canadien, en moyenne 40 p. 100 de l'électricité consommée par les dispositifs électroniques sert à les alimenter en mode veille. Voilà qui coûte de l'argent et qui exerce une pression indue sur l'infrastructure électrique.

Dans un foyer canadien moyen, on peut trouver plus de 20 appareils simultanément alimentés en mode veille. Bien que chacun n'utilise qu'une quantité relativement faible d'électricité, le courant requis au total représente en moyenne 10 p. 100 de la consommation globale du ménage, soit l'équivalent de l'énergie nécessaire pour faire fonctionner un réfrigérateur supplémentaire.

Comme les appareils électroniques sont plus souvent éteints qu'allumés, les exigences ENERGY STAR® s'axent sur leur consommation en mode veille. Pour être homologués, ils ne doivent utiliser qu'une fraction de l'énergie employée par les produits ordinaires lorsqu'ils sont éteints.

Les appareils électroniques homologués ENERGY STAR consomment jusqu'à 50 p. 100 moins d'électricité que les appareils ordinaires lorsqu'ils sont éteints. Imaginons les réductions en consommation d'électricité et en émissions de gaz à effet de serre réalisables si tout le monde s'en procurait!

Recherchez le symbole ENERGY STAR sur les téléviseurs, les magnétoscopes, les lecteurs DVD et l'équipement audio. Vous bénéficierez ainsi de la même qualité et des mêmes fonctions à une fraction du coût énergétique global.

**Si vous possédez des appareils électroniques dont vous ne vous servez pas souvent (deuxième téléviseur, lecteur DVD ou système audio, par exemple), branchez-les dans une barre d'alimentation que vous pouvez aisément éteindre. Vous éviterez ainsi d'utiliser du courant lorsque vous ne vous servez pas de ces appareils. Débranchez également les chargeurs de pile et les blocs d'alimentation externes quand vous ne vous en servez plus, ou enfichez-les eux aussi dans une barre d'alimentation dotée d'un interrupteur facile d'accès.**





## Le bureau à la maison



**On trouve maintenant des ordinateurs dans la plupart des foyers canadiens, mais leurs bienfaits ont leur prix.**

Que vous vous serviez de votre ordinateur pour travailler, faire des achats ou des opérations bancaires en ligne, naviguer sur le Web ou correspondre avec vos proches ou vos amis, il y a de fortes chances que cet appareil soit utilisé tous les jours.

Malheureusement, les ordinateurs peuvent consommer beaucoup d'électricité; un moyen d'en diminuer l'incidence sur votre facture d'énergie consiste à opter pour du matériel de bureau affichant le symbole de haute efficacité ENERGY STAR®.

**Un ordinateur homologué ENERGY STAR ne consomme en mode sommeil qu'une fraction de l'électricité utilisée par un modèle ordinaire dont le dispositif de gestion de l'alimentation n'est pas activé. Les appareils qui fonctionnent en mode de faible consommation d'énergie une bonne partie du temps, non seulement consomment moins d'énergie, mais chauffent moins et de ce fait durent plus longtemps. Il est donc important que ces fonctions soient activées.**

Les ordinateurs, écrans, imprimantes, télécopieurs, photocopieurs et autres équipements de bureau portant le symbole ENERGY STAR passent automatiquement en mode sommeil quand ils sont allumés mais ne sont pas utilisés pendant une période prédéterminée. Pour afficher le symbole ENERGY STAR, certains doivent même offrir deux modes sommeil, le premier se déclenchant après 15 ou 30 minutes d'inactivité et le second, plus profond et consommant encore moins d'électricité, après un délai supplémentaire.

**Les ordinateurs homologués ENERGY STAR fabriqués depuis le 20 juillet 2007 vous aideront à économiser encore plus d'argent et d'énergie grâce à de nouvelles exigences qui, pour la première fois, régiront l'efficacité énergétique des appareils en mode actif aussi bien qu'en mode sommeil.**





Ces nouvelles exigences relèvent le seuil d'homologation ENERGY STAR. Les ordinateurs de bureau doivent maintenant afficher un rendement énergétique de 80 p. 100 en mode actif, ce qui signifie une dissipation thermique d'au plus 20 p. 100 de l'énergie consommée (comparativement à une plage de 65 à 70 p. 100 pour les modèles ordinaires). Ils ne doivent pas utiliser plus de 95 watts d'électricité en mode inactif (période pendant laquelle l'ordinateur ne traite pas d'information, mais n'est pas encore en mode sommeil), quatre watts en mode sommeil et 2 watts en mode veille.

**Branchez votre équipement de bureau à domicile (ordinateur, écran, haut-parleurs, imprimante, scanner, etc.) dans une barre d'alimentation pouvant aisément être éteinte quand les appareils ne servent pas. Un ordinateur allumé 24 heures sur 24 consomme de 75 \$ à 120 \$ d'électricité chaque année.**

Un ordinateur portable répond aux exigences de haute efficacité ENERGY STAR si son bloc d'alimentation externe est homologué, ce qui garantit qu'il est en moyenne 35 p. 100 plus efficace qu'un modèle non homologué. En outre, il ne doit pas consommer plus de 22 watts lorsqu'il est inactif, 1,7 watt en mode sommeil et 1 watt en mode veille.

Si vous n'envisagez pas de vous procurer un système complet, songez au moins à remplacer l'écran. Les écrans plats à cristaux liquides homologués ENERGY STAR sont jusqu'à 65 p. 100 plus éconergétiques, en mode sommeil et en mode actif, que les anciens modèles à tube cathodique en utilisation courante il y a encore quelques années.

**Vous songez à acheter un ordinateur? Pourquoi ne pas opter pour un portable? En raison de leur taille et de leur mobilité, ces appareils sont plus éconergétiques que leurs cousins. Ils peuvent sembler plus chers à l'achat, mais offrent à la fois un processeur et un écran, et vous économiserez sur la facture énergétique.**



# Vous désirez en savoir plus?

L'Office de l'efficacité énergétique de Ressources naturelles Canada fournit des renseignements pour aider les Canadiens à s'engager sur la voie de l'efficacité énergétique à la maison, au travail et sur la route.

Visitez nos sites Web :

- [energystar.gc.ca](http://energystar.gc.ca)
- [energuide.rncan.gc.ca](http://energuide.rncan.gc.ca)
- [oe.rncan.gc.ca](http://oe.rncan.gc.ca)

Pour obtenir sans frais des exemplaires supplémentaires de la présente publication, ou d'autres documents sur l'efficacité énergétique, veuillez vous adresser à :

## Publications Éconergie

Office de l'efficacité énergétique  
Ressources naturelles Canada  
Communications St-Joseph  
Services de traitement des commandes  
1165, rue Kenaston  
Case postale 9809, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 6S1

Tél. : 1-800-387-2000 (sans frais)

613-995-2943 (Région de la capitale nationale)

Télécopieur : 613-740-3114

ATS : 613-996-4397 (appareil de télécommunication pour personnes malentendantes)

Prévoir un délai de livraison de trois semaines.

N° de cat. M144-12/2007F (Imprimé)  
ISBN 978-0-662-07652-0

N° de cat. M144-12/2007F-PDF (En ligne)  
ISBN 978-0-662-07653-7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2008

*Also available in English under the title:*

Look for ENERGY STAR® to identify the most energy-efficient products



Papier recyclé



**Le symbole ENERGY STAR® peut paraître  
sous différentes formes :**



Office de l'efficacité énergétique de Ressources naturelles Canada  
*Engager les Canadiens sur la voie de l'efficacité énergétique  
à la maison, au travail et sur la route*

Canada